

## Verlagsvertrag

Stand 01.06.2016

### 1. Parteien des Verlagsvertrages:

zwischen dem *Autor* und dem Verlag (nachfolgend Verlag genannt) wird der vorliegende Verlagsvertrag abgeschlossen (nachfolgend Vertrag genannt).

### 2. Gegenstand des Verlagsvertrages

Der Vertragsgegenstand ist das Werk, das der Autor zur Veröffentlichung im Portal des Verlags eingereicht hat.

### 3. Inkrafttreten

Der Vertrag tritt in Kraft, sobald der Autor den Vertrag im Portal des Verlags bestätigt hat.

### 4. Der Verlag verpflichtet sich:

- 4.1 .dem Autor gegenüber einen kostenlosen standardmäßigen Veröffentlichungsservice sicherzustellen,
- 4.2. alle angemessenen Sicherheitsmaßnahmen vorzunehmen, um die Daten des Autors zu bewahren und zu schützen,
- 4 .3 . dem Autor Honorare in Höhe von 12% vom Nettoverkaufserlös des Werkes und in Höhe von 30% von Lizenzentnahmen, die sich aus der Nutzung des Werkes durch Dritte ergeben, erst dann auszuzahlen, wenn sich der Anspruch nach dem Werk in einem Abrechnungszeitraum auf mehr als durchschnittlich 50,- EUR im Monat beläuft. Wenn der durchschnittliche Anspruch weniger als 50,- EUR pro Monat beträgt, wird der Autor einen Buch-Gutschein für den entsprechenden Betrag erhalten, der im Laufe der nächsten 12 Monate im Verlag zugehörigen Online-Shop eingelöst werden kann, um Veröffentlichungen der OmniScriptum group zu kaufen,
- 4.4. die Vergütung ausschließlich dem Autor zu zahlen, mit dem dieser Vertrag abgeschlossen wurde,
- 4.5. die zu zahlenden Beträge alle 12 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung zu berechnen und die Zahlung innerhalb von 3 Monaten ab dem Berechnungstag zu leisten.

### 5. Der Verlag ist berechtigt:

- 5.1. das Werk zu reproduzieren, zu drucken, zu verbreiten und zu vermarkten,
- 5.2. das Recht (einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Übersetzungsrecht) auf das Werk ganz oder teilweise im Druck- und elektronischen Format zu verkaufen und zu lizenziieren,
- 5.3. Einzelheiten der Veröffentlichung des Werkes zu bestimmen,
- 5.4. dem Autor Änderungen im Werk vorzuschlagen,
- 5.5. sich für den endgültigen Titel, die Titelseite, die Abbildung,

## Издательский договор

Состояние на 01.06.2016

### 1. Стороны издательского договора

Между Автором и Издательством (далее именуемым «Издательство») заключается издательский договор (далее именуемый «Договор»).

### 2. Предмет Договора

Предметом Договора является произведение, предоставленное Автором для публикации на портале Издательства.

### 3. Вступление в силу

Договор вступает в силу сразу после его подтверждения на портале Издательства Автором.

### 4. Издательство обязуется:

- 4.1. предоставлять Автору бесплатный стандартный публикационный сервис,
- 4.2. предпринимать все надлежащие меры безопасности, направленные на сохранение и защиту данных Автора,
- 4.3. выплачивать Автору гонорары в размере 12% от чистой выручки от продажи произведения и в размере 30% от лицензионных поступлений в результате использования произведения третьими лицами, когда – в течение отчетного периода - спрос составит в среднем более 50 евро в месяц. Если спрос составит в среднем менее 50 евро в месяц, Автор получит книжный купон на соответствующую сумму, который можно погасить в течение последующих 12 месяцев в принадлежащем Издательству онлайн-магазине для покупки публикаций OmniScriptum group,
- 4.4. выплачивать вознаграждение исключительно Автору, с которым заключен настоящий Договор,
- 4.5. выплачиваемые суммы выставляются в счет каждые 12 месяцев с даты публикации и выплачиваются в течение 3 месяцев с даты счета.

### 5. Издательство вправе:

- 5.1. осуществлять копирование, печать, распространение и сбыт произведения,
- 5.2. продавать или передавать по лицензии право (среди прочего право на перевод) на произведение полностью или частично в печатном и электронном формате,
- 5.3. определять детали публикации произведения,
- 5.4. предлагать Автору внесение изменений в произведение,
- 5.5. принимать решение относительно окончательного названия, титульной страницы, рисунка, рекламного текста,

den Werbetext, eine kurze Biographie zum Werk zu entscheiden,

5.6. Auszüge des Werkes zu veröffentlichen und den Medien Rezensionsexemplare für Werbezwecke und auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.

Wenn der Autor irgendwelche Änderungen in seinem Werk nach der Veröffentlichung vornehmen möchte, ist der Verlag berechtigt, eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von 150,- EUR zu erheben.

## 6. Rechte des Autors sind:

- 6.1. der Urheberrechtsinhaber in Bezug auf sein Werk zu Lebzeiten zu bleiben,
- 6.2. einen kostenlosen, standardmäßigen Veröffentlichungsservice zu erhalten,
- 6.3. eine Digital-Download-Version im PDF-Format seines Werkes nach der Veröffentlichung zu erhalten,
- 6.4. das Werk ganz oder teilweise von einem anderen Verlag veröffentlichen zu lassen,
- 6.5. das Autorenhonorar gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Vertrages zu erhalten.

## 7. Der Autor stimmt wie folgt zu:

- 7.1. das Werk im ursprünglichen Inhalt dem Verlag zu übergeben,
- 7.2. die volle Verantwortung für den Inhalt des Werkes zu tragen,
- 7.3. entsprechende Verweise im Werk sicherzustellen,
- 7.4. Nutzungsrechte von beliebigen im Werk enthaltenen Angaben sicherzustellen,
- 7.5. alle Ansprüche Dritter zu tragen, die sich in Bezug auf den Inhalt des Werkes ergeben,
- 7.6. Angaben zum Autor auf dem Portal des Verlags zu aktualisieren.

Wenn der Autor gegen die Bestimmungen des Artikels 7 verstößt, ist der Autor verpflichtet, dem Verlag gegenüber Schadenersatz aufgrund der Ansprüche Dritter in Bezug auf den Inhalt des Werkes zu leisten, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, die Rechtskosten.

## 8. Vertragsdauer und Kündigung

8.1. Der Vertrag tritt ab dem Tag in Kraft, an dem der Autor diesen auf dem Portal des Verlags bestätigt hat und ist auf unbestimmte Zeit gültig.

8.2. Beide Parteien sind berechtigt, den Vertrag zu kündigen, indem die andere Partei darüber sechs Monate vorher benachrichtigt wird. Die Kündigung bedarf der Schriftform.

8.3. Wenn der Autor gegen die Bestimmungen des Artikels 7 verstößt, ist der Verlag berechtigt, den Vertrag fristlos zu kündigen.

8.4. Nach der Kündigung des Vertrages zieht der Autor alle dem Verlag erteilten Rechte gemäß Artikel 5 zurück.

краткой биографии для произведения,

5.6. публиковать выдержки из произведения и предоставлять СМИ экземпляры рецензии для рекламных целей и по запросу.

Если Автор после опубликования пожелает внести в свое произведение изменения, Издательство вправе взимать плату в размере 150 евро за данные действия после опубликования.

## 6. Автор вправе:

- 6.1. пожизненно оставаться обладателем авторских прав на свое произведение,
- 6.2. получить бесплатный стандартный публикационный сервис,
- 6.3. получить после публикации цифровую версию своего произведения для скачивания в PDF-формате,
- 6.4. полностью или частично поручить публикацию своего произведения другому издательству,
- 6.5. получить авторский гонорар согласно положениям настоящего Договора.

## 7. Автор согласен:

- 7.1. передать произведение с авторским содержанием Издательству,
- 7.2. нести полную ответственность за содержание произведения,
- 7.3. разместить соответствующие ссылки в произведении,
- 7.4. обеспечить права пользования любыми содержащимися в произведении сведениями,
- 7.5. отвечать по любым требованиям третьих лиц в связи с содержанием произведения,
- 7.6. обновлять сведения об авторе на портале Издательства.

В случае нарушения Автором положений статьи 7 он обязан возместить Издательству ущерб вследствие предъявления третьими лицами требований в связи с содержанием произведения, среди прочего нести судебные издержки.

## 8. Срок действия Договора и расторжение

8.1. Договор вступает в силу в день его подтверждения Автором на портале Издательства и заключается на неопределенный срок.

8.2. Обе стороны вправе расторгнуть Договор, уведомив другую сторону за шесть месяцев. Расторжение осуществляется в письменной форме.

8.3. В случае нарушения Автором положений статьи 7 Издательство вправе расторгнуть Договор в бессрочном порядке.

8.4. После расторжения Договора Автор возвращает себе все предоставленные Издательству права согласно статье 5.

## 9. Sonstiges

- 9.1. Das deutsche Recht und das EU-Recht sind auf diejenigen Angelegenheiten anwendbar, die im vorliegenden Vertrag nicht geregelt werden.
- 9.2. Der Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ist der Sitz des Verlags.
- 9.3. Im Fall etwaiger Streitigkeiten vereinbaren die Parteien, diese auf dem Gesprächsweg zu lösen. Wenn keine Lösung erzielt wird, wird die Streitigkeit vor dem deutschen Gericht verhandelt.

## 9. Прочее

- 9.1. В отношении вопросов, не урегулированных настоящим Договором, применяется законодательство ФРГ и ЕС.
- 9.2. Любые споры рассматриваются в суде по местонахождению Издательства.
- 9.3. В случае возникновения споров стороны договариваются об их разрешении путем переговоров. В случае недостижения согласия спор рассматривается в немецком суде.

## Begriffserklärung

- **Portal des Verlags** – die mit einem Impressum versehene Website des Verlags, auf der der Autor sein Manuskript hochlädt und die Angaben zum Autor zufügt/ereditiert.
  - **Standardmäßiger Veröffentlichungsservice** enthält die Vergabe einer ISBN für das Buch, die Bereitstellung von Titelbild-Optionen, Layout-Arbeiten für die Titelseite, einer Imprint-Marke, Leistung der redaktionellen Unterstützung im Laufe der Veröffentlichung, Vertrieb des Buches über alle dem Verlag verfügbaren Vertriebskanäle und Druck des Buches auf Anfrage.
  - **Nettoverkaufserlös** – Einnahmen vom Werk, die wie folgt kalkuliert werden:
- Nettoverkaufserlös = Netto-Verkaufspreis x verkaufte Exemplare – durchschnittlicher Rabatt des Buchhändlers/Großhändlers.*
- Der Rabatt des Buchhändlers / Großhändlers wird wie folgt bestimmt:
- 30% vom Netto-Verkaufspreis in EURO beim Verkauf an den Endverbraucher über den dem Verlag zugehörigen Online-Shop;
- 50% vom Netto-Verkaufspreis in EURO beim Verkauf an/über alle anderen externen Vertriebspartner.
- Exemplare, die der Autor selbst über den dem Verlag zugehörigen Online-Shop verkauft hat, und Gratisexemplare/Probeexemplare werden nicht in dem Nettoverkaufserlös und die Honorarberechnung eingeschlossen.
- **Ursprünglicher Inhalt** – der Autor versichert, dass das eingereichte Werk sein eigenes geistiges Eigentum und das Ergebnis seiner geistigen Leistung ist; oder dass der Autor über alle erforderlichen Rechte verfügt, den ihm übergebenen Inhalt zu veröffentlichen.
  - **Lizenzeinnahmen** – Einnahmen, die der Verlag von Dritten erhält, von denen etwaige Agenturprovisionen, Übersetzungskosten und sonstige Auflagen abgezogen werden, die sich infolge der Lizenzierung des Werkes zur Nutzung durch Dritte ergeben haben. Zu Dritten gehören Übersetzungsagenturen, sind jedoch nicht darauf beschränkt.
  - **Druck** – das Werk wird im Book-on-Demand-Verfahren im Taschenbuchformat gedruckt, die Innenseiten des Buches werden Schwarzweiß gedruckt. Darüber hinaus kann der Verlag auch einen Farldruck, einen festen Einband (hard cover) und Sonderformate unter bestimmten Bedingungen nach seinem alleinigen Ermessen anbieten.
  - **Einzelheiten der Veröffentlichung** – Gestaltung des Buches, Layout-Vorgaben, Buchhülle, Tag der Veröffentlichung, Verkaufspreis und Werbemaßnahmen.
  - **Änderungen des Werkes** – Korrekturen des Inhalts, unterschiedliche linguistische Formulierungen, Streichungen oder sonstige Änderungen.
  - **Ansprüche Dritter** – Ansprüche, aber nicht darauf beschränkt, wegen Verletzung der Privatsphäre, des Urheberrechts oder des Markenzeichens, die sich im Zusammenhang mit dem Inhalt des Werkes ergeben, für den der Autor die volle Verantwortung trägt.
  - **Angaben zum Autor** – Anschrift, Bankverbindung, Zahlungsart, E-Mail-Adresse.
  - **Deutsches Recht** – insbesondere, aber nicht darauf beschränkt, das Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (Urheberrechtsgesetz)

## Используемые в Договоре понятия

- **Портал Издательства** – веб-сайт Издательства с выходными данными, на который Автор загружает свое произведение и добавляет/редактирует данные об авторе.
  - **Стандартный публикационный сервис** содержит присвоенный книжный номер ISBN, предлагает варианты титульного изображения, верстки титульной страницы, импринт, оказывает редакционную поддержку в течение опубликования, осуществляет сбыт книги по всем доступным Издательству каналам и печать книги по запросу.
  - **Чистая выручка от продажи** – поступления от произведения, исчисляемые следующим образом:
- чистая выручка от продажи = стоимость продажи нетто x количество проданных экземпляров – средняя скидка розничного/оптового продавца.*
- Скидка розничного/оптового продавца определяется следующим образом:
- 30 % от стоимости продажи нетто в евро при продаже конечному потребителю через принадлежащий Издательству онлайн-магазин;
- 50 % от стоимости продажи нетто в евро при продаже через любых других сторонних дистрибуторов.
- Экземпляры, проданные Автором самостоятельно через принадлежащий Издательству онлайн-магазин, и бесплатные/пробные экземпляры в чистой выручке от продажи и в расчете гонорара не учитываются.
- **Лицензионные поступления** – поступления, получаемые Издательством от третьих лиц, за вычетом агентских комиссационных, расходов на перевод и иных издержек, возникших вследствие лицензирования произведения для использования его третьими лицами. К третьим лицам относятся среди прочего переводческие агентства.
  - **Печать** – произведение печатается способом печати по требованию в карманном формате, внутренние страницы книги печатаются в черно-белом исполнении. Кроме того, Издательство по своему личному усмотрению может предлагать варианты книги в цветном исполнении, в твердом переплете (hard cover) или в специальных форматах на определенных условиях.
  - **Детали публикации** – дизайн книги, варианты верстки, защитная обложка, data публикации, стоимость и рекламные мероприятия.
  - **Изменение произведения** – изменение содержания, различные лингвистические формулировки, удаление фрагментов или внесение иных изменений.
  - **Авторское содержание** – Автор гарантирует, что предоставленное произведение является его интеллектуальной собственностью и результатом его интеллектуального труда, или что Автор обладает в семи необходимыми правами на публикацию предоставленного ему содержания.
  - **Требования третьих лиц** – среди прочего требования в связи с нарушением частной жизни, авторского права или товарного знака, возникающие в связи с содержанием произведения, по которым Автор несет полную ответственность.
  - **Сведения об Авторе** – адрес, банковские реквизиты, способ оплаты, адрес электронной почты.
  - **Законодательство ФРГ** – среди прочего Закон ФРГ об авторском праве и смежных правах (Urheberrechtsgesetz)